Traduzione italiana di riferimento

ABX

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_37274653e0198f6ffae7

SHA-256: 37274653e0198f6ffae73826f9082357b621d287df55e13a62ec9916281c7355

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Technický list výrobku (cs)	Scheda tecnica del prodotto (en)
Kachlová kamna Typ: 326	Stufa in maiolica Tipo: 326
SICILIA K I.	SICILIA K I.
Technické parametry	Parametri tecnici
Výkon	Prestazione
326 SIC	326 SIC
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Potenza termica nominale (kW) / Potenza termica regolabile (kW)
7,0 / 3,5 - 9,0	7,0 / 3,5 - 9,0
Rozměry	Dimensioni
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Altezza (1) x Larghezza (2) x Profondità (3) (mm)
1029 x 760 x 457	1029 x 760 x 457
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Dimensioni interne del focolare (larghezza x altezza x profondità) / Lunghezza massima dei ceppi (mm)
380 x 320 x 260 / 340	380 x 320 x 260 / 340
Hmotnost podle obložení	Peso in base all'assetto
kachle (kg)	stufa (kg)
153	153
Vzduch	Aria
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Ingresso aria centrale (7) / diametro (mm) / gola inclusa nella stufa
ano / Ø 100 / ne	sì / Ø 100 / no
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Controllo dell'aria secondario / Controllo dell'aria primario / Alimentazione dell'aria terziaria
ano / ne / ano	sì / no / sì
Automatická regulace přívodu vzduchu	Controllo automatico dell'apporto d'aria
ne	NO
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Altezza dell'asse centrale di aspirazione dell'aria dal pavimento (8) (mm)
414	414
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Perdita di calore dell'aria Vh (m³/ora)
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametri
Klasifikace výrobku	Classificazione del prodotto

Testo originale	Italiano
Typ BE	Tipo BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Combustibile: legna / bricchette di legno [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Consumo di carburante consentito alla potenza nominale (kg/ora) [D / DB]
2,1 / 2,1	2,1 / 2,1
Vytápěný prostor (m3)	Spazio riscaldato (m³)
70 - 180	70 - 180
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Efficienza energetica (%) [D / DB]
81,3 / 81,3	81,3 / 81,3
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Efficienza energetica stagionale ηs (%)
71,3	71,3
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Indice di efficienza energetica EEI / Classe di efficienza energetica
108 / A+	108 / A+
Minimální tah komína (Pa)	Tiraggio minimo del camino (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Temperatura dei gas di scarico in uscita (°C) [D / DB]
284 / 284	284 / 284
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Portata massica dei gas di scarico (g/s) [D / DB]
6,9 / 6,9	6,9 / 6,9
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di CO al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1174 / 1174	1174 / 1174
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di NOx al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
92 / 92	92 / 92
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di OGC al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
71 / 71	71 / 71
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Concentrazione di polveri al 13% di O2 (mg/Nm3) [D / DB]
36 / 36	36 / 36
Vícenásobné zavírání dvířek	Chiusura di più porte
ne	NO
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (NOC)
INT	INT
Kouřovod	tubo di scarico

Testo originale	Italiano
Připojení kouřovodu (4)	Collegamento canna fumaria (4)
horní / zadní	superiore / posteriore
Průměr kouřovodu (mm)	Diametro del tubo di scarico (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Altezza dell'asse posteriore del condotto fumario dal pavimento (5) (mm)
835	835
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Distanza dall'asse del condotto superiore alla parte più arretrata del prodotto (6) (mm)
176	176
Teplotní třída komínu	Classe di temperatura del camino
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Carico massimo del camino mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Collegamento a un camino comune
ne	NO

Pagina originale 3

Testo originale	Italiano
Zkoušky	Esami
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	SÌ
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	SÌ
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Livello 2
ano	SÌ
EKODESIGN	ECODESIGN
ano	SÌ
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Distanze minime di sicurezza dai materiali infiammabili
Strop dC (mm)	Soffitto dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Parte anteriore del vetro dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Pavimento anteriore dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	Parte inferiore del pavimento dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Area di radiazione laterale dL (mm)
400	400
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Parte laterale dS1 / dS2 / dS3 (mm)
200 / 200 / 200	200 / 200 / 200
Boční část dS (mm)	Parte laterale dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Parte posteriore dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Distanza minima dalle pareti realizzate con materiali non combustibili dnon (mm)
50	50

Pagina originale 4

Testo originale	Italiano
Rozměrový náčrt	Schizzo quotato
Doplňující informace	Informazioni aggiuntive
výška	altezza
1	1
1029 mm	1029 mm
šířka	larghezza
2	2
760 mm	760 mm
hloubka	profondità
3	3
457 mm	457 mm
kouřovod	canna fumaria
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	altezza dell'asse posteriore del condotto fumario dal pavimento
5	5
835 mm	835 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	distanza dall'asse del condotto superiore alla parte più arretrata del prodotto
6	6
176 mm	176 mm
centrální přívod vzduchu	fornitura di aria condizionata centralizzata
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	altezza dell'asse centrale di aspirazione dell'aria dal pavimento
8	8
414 mm	414 mm
ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	controllo dell'intensità di combustione - apertura a destra
22	22

Pagina originale 5

Testo originale	Italiano
Ovládání produktu	Controllo del prodotto
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Riscaldamento con legna e bricchette di legno
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.	Regolare la potenza controllando esclusivamente l'intensità della combustione.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Produttore: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Repubblica Ceca
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , Fax: 412 333 521 , E-mail: info@abx.cz , Sito web: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Servizio: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 11.5. 2026	Stato aggiornato al: 11.5. 2026

Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 326

SICILIA K I.



Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 326

SICILIA K I.

Technické parametry

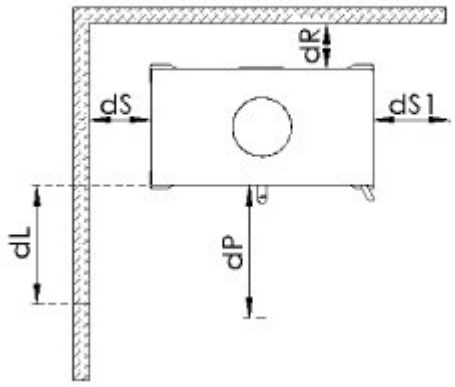
	326 SIC
Výkon	
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	7,0 / 3,5 - 9,0
Rozměry	
Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1029 x 760 x 457
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	380 x 320 x 260 / 340
Hmotnost podle obložení	
kachle (kg)	153
Vzduch	
Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ne / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	414
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5
Parametry	
Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	2,1 / 2,1
Vytápěný prostor (m^3)	70 - 180
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	81,3 / 81,3
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	71,3
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	108 / A+
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	284 / 284
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	6,9 / 6,9
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1174 / 1174
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	92 / 92
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	71 / 71
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	36 / 36
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT
Kouřovod	
Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	835
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	176
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

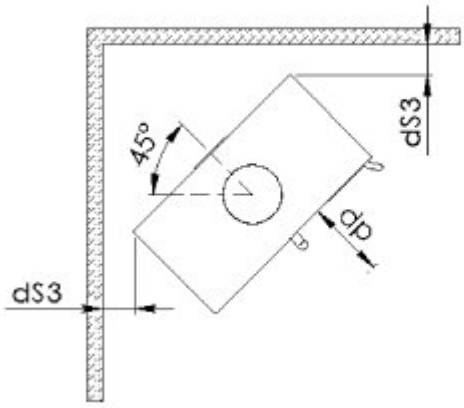
Zkoušky

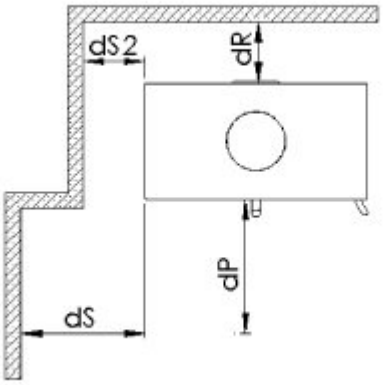
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

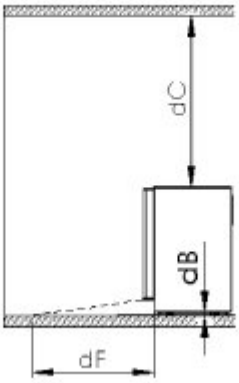
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

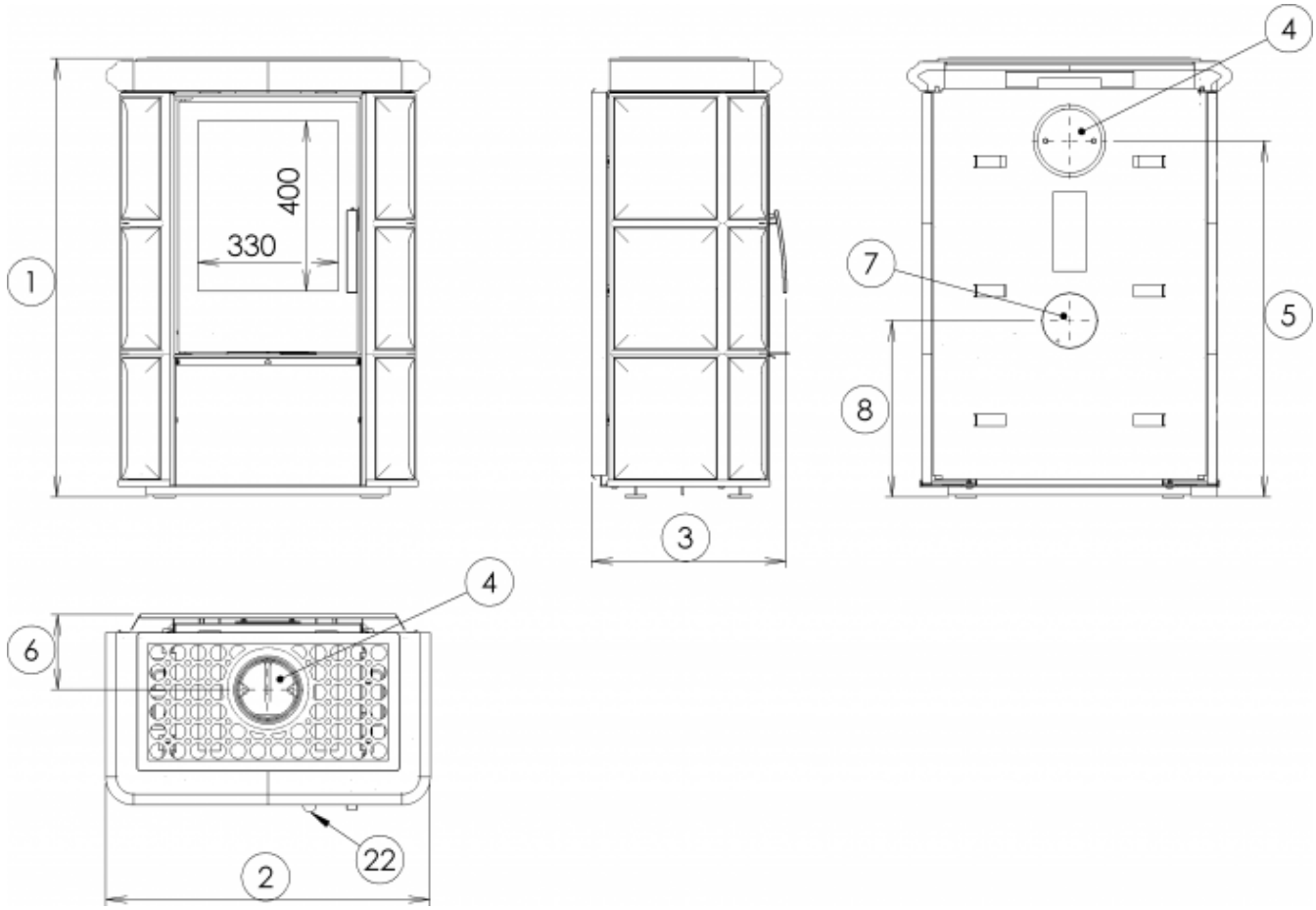








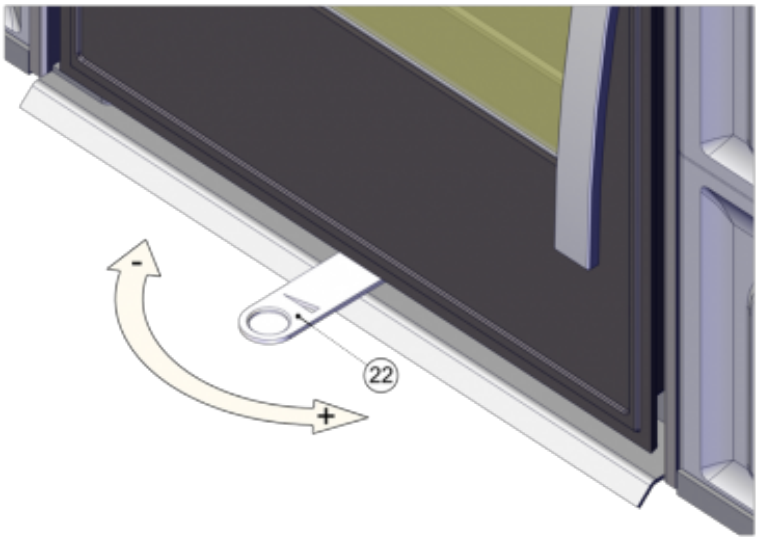
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1029 mm
2	šířka	760 mm
3	hloubka	457 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	835 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	176 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	414 mm
22	ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 11.5. 2026